

Cher compatriote!

Nous vous informons que depuis les élections parlementaires de 2014, les personnes de nationalité hongroise établies hors de Hongrie ont également le droit de vote.

Droit de vote

Lors des élections parlementaires, vous pouvez voter sur les listes présentées par les partis et, en outre, vous avez la possibilité de faire acte de candidature. Vous jouissez aussi du droit de vote lors des **référendums** nationaux.

Vous n'êtes admis à voter qu'après avoir été inscrit sur la liste électorale par le Bureau national électoral (BNE). Vous pouvez soumettre votre demande d'inscription à quelque moment que ce soit, de manière continue. Il est néanmoins nécessaire, pour l'exercice de votre droit de vote aux élections parlementaires, que votre demande soit reçue par le BNE **15 jours avant le jour du scrutin au plus tard**. Au cas où votre demande parvient au BNE après ce délai indiqué vous ne pourrez exercer votre droit de vote qu'aux élections parlementaires ainsi qu'aux référendums nationaux suivants.

L'inscription

Vous pouvez demander votre inscription sur la liste électorale, si :

- vous disposez d'un **numéro d'identification personnel pour la Hongrie** (vous le trouverez sur votre carte d'adresse du domicile) ou si vous pouvez justifier de votre nationalité hongroise par la présentation de votre **passport valide**, de votre **acte de naturalisation** ou de votre **certificat de nationalité**, et
- vous n'avez ni domicile ni lieu de résidence déclaré en Hongrie (si oui, vous êtes automatiquement inscrit en tant qu'électeur vivant en Hongrie), et
- **vous avez accompli 17 ans** ou si vous avez accompli 16 ans et vous avez contracté mariage et l'acte d'état civil a été établi en Hongrie, et
- **vous n'êtes pas privé du droit de vote** par décision d'un tribunal hongrois.

La demande peut être introduite par le formulaire „*Névjegyzékbe vételi kérelem*” ci-joint. Vous trouverez ce formulaire sur le site www.valasztas.hu et – si vous êtes enregistré au portail client – sur le site www.magyarorszag.hu, mais vous pouvez également l'obtenir auprès d'une représentation diplomatique hongroise à l'étranger.

Il est important qu'au moment de remplir la partie concernant **vos données personnelles**, les données de **votre carte d'adresse du domicile** ainsi que votre numéro d'identification personnel soient copiés correctement sur le formulaire.

(Si, après la procédure simplifiée de naturalisation, vous n'avez pas reçu votre carte d'adresse du domicile, merci de vous adresser à l'ambassade ou au consulat général.)

Si vous n'avez pas de carte d'adresse du domicile, vous pouvez remplir le formulaire sur la base de votre passeport ou, à défaut, sur la base de votre acte de naturalisation ou de votre certificat de nationalité. Vous devez indiquer le numéro au-dessous du code barre.

Votre inscription sur la liste électorale ou le rejet de votre demande vous sera **notifié**. Cette notification sera envoyée par courriel, par télécopie ou par courrier à l'adresse indiquée au point 10 du formulaire. Veuillez remplir tous les champs concernant l'adresse pour la notification à succès.

Les électeurs établis hors de Hongrie peuvent voter par correspondance sous pli fermé. Le matériel de vote par correspondance sous pli fermé vous sera envoyé à **l'adresse postale** figurant dans la partie „**szavazólap átvétele**” (point 11). Merci de désigner une adresse à laquelle la réception de la lettre est assurée.

Si vous ne souhaitez pas recevoir le matériel de vote par voie postale, vous pourrez le retirer personnellement à l'une des représentations diplomatiques ou à l'une des communes de Hongrie figurant au verso. Dans ce cas, veuillez laisser vides les points 11A et B et remplissez uniquement le point 11C. Vous pouvez **soumettre** la demande d'inscription par voie électronique par le site internet du Bureau national électoral ou vous avez aussi la possibilité de faire parvenir votre demande **par voie postale** à l'adresse du BNE à l'aide du formulaire imprimé depuis le site internet du BNE :

Nemzeti Választási Iroda
1397 Budapest, Pf.: 547

Vous figurerez sur la liste électorale pendant 10 ans à compter de votre inscription. Pendant cette période, vous pourrez participer à chaque élection parlementaire ainsi qu'à chaque référendum national. A l'issue de cette période de 10 ans, vos données seront rayées de la liste. Toutefois, un nouveau délai de 10 ans entrera en vigueur si vous demandez la prolongation de votre inscription, si vous modifiez vos données ou si vous votez. Indépendamment de cela, il vous est possible de demander à tout moment la radiation de votre nom sur la liste.

Vous ne pouvez **retirer personnellement** votre matériel de vote par correspondance sous pli fermé qu'à l'un des endroits indiqués ci-dessous :

Représentations diplomatiques :

Croatie: Osijek
Roumanie : Bucarest, Miercurea-Ciuc, Cluj-Napoca
Serbie : Belgrade, Subotica
Slovaquie : Košice, Bratislava
Slovénie: Lendava
Ukraine : Berehove, Kiev, Oujhorod

Communes en Hongrie : (Si vous souhaitez retirer votre bulletin de vote à Budapest, veuillez indiquer, s'il vous plaît, l'arrondissement.):

Budapest II. kerület, III. kerület, IV. kerület, V. kerület, VII. kerület, VIII. kerület, X. kerület, XI. kerület, XII. kerület, XIII. kerület, XIV. kerület, XV. kerület, XVI. kerület, XVII. kerület, XVIII. kerület, XX. kerület, XXI. kerület, XXII. kerület

Bács-Kiskun megye : **Baja, Kalocsa, Kecskemét, Kiskunfélegyháza, Kiskunhalas, Tompa**

Baranya megye: **Mohács, Pécs, Szigetvár**

Békés megye: **Battonya, Békés, Békéscsaba, Orosháza**

Borsod-Abaúj-Zemplén megye: **Bódvaszilas, Kazincbarcika, Mezőkövesd, Miskolc, Ózd, Putnok,**

Tiszaújváros, Tornyosnémeti

Csongrád megye: **Hódmezővásárhely, Makó, Nagylak, Szeged, Szentés**

Fejér megye: **Bicske, Dunaújváros, Sárbogárd, Székesfehérvár**

Győr-Moson-Sopron megye: **Csorna, Győr, Mosonmagyaróvár,**

Rajka, Sopron, Vámosszabadi

Hajdú-Bihar megye: **Berettyóújfalú, Biharkeresztes, Debrecen, Hajdúszoboszló,**

Hajdúböszörmény, Létavértes, Nyírábrány

Heves megye: **Gyöngyös, Eger, Hatvan**

Jász-Nagykun-Szolnok

megye:

Jászberény, Karcag, Szolnok, Törökszentmiklós

Komárom-Esztergom

megye:

Esztergom, Komárom, Tatabánya

Nógrád megye:	Balassagyarmat, Salgótarján
Pest megye:	Budakeszi, Cegléd, Dabas, Dunakeszi, Érd, Gödöllő, Letkés, Monor, Nagykáta, Szentendre, Szigetszentmiklós, Vác, Vecsés
Somogy megye:	Kaposvár, Marcali, Siófok
Szabolcs-Szatmár-Bereg megye:	Beregsurány, Csengersima, Fehérgyarmat, Kisvárd, Mátészalka, Nyírbátor, Nyíregyháza, Nyírlugos, Tiszabecs, Vásárosnamény, Záhony
Tolna megye:	Dombóvár, Paks, Szekszárd
Vas megye:	Kőszeg, Körmend, Sárvár, Szombathely
Veszprém megye:	Balatonfüred, Pápa, Tapolca, Veszprém
Zala megye:	Keszthely, Letenye, Nagykanizsa, Rédics, Zalaegerszeg